

# Cenová ujednání

## I. Ceny kurzů ve školním roce 2015/16

### A. Standardní kurzy

| Typ kurzu  | Počet hodin týdně | Cena       | -         |
|--|-------------------|------------|-----------|
| Kurzy základní a přípravné (140 hodin/šk. rok)         | 4                 | 9.500,- Kč | -         |
| Kurzy konverzační (5-6 posluchačů) - 140 hodin/šk. rok | 4                 | 9.500,- Kč | -         |
| Kurzy podnikové - 1 hodina (45 minut)                  | 1                 | 400,- Kč   | 400Kč/hod |
| Kurzy individuální - 1 hodina (45 minut)               | 1                 | 400,- Kč   | 400Kč/hod |

### B. Speciální roční kurz: Intenzivní roční kurz jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých vysokých školách pro cizince

Czech Prestige - jazyková škola Natálie Gorbaněvské, jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, s. r. o. od 1. září 2015 v souladu se Školským vzdělávacím programem zahajuje Intenzivní roční kurz jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých vysokých školách pro cizince v tomto rozsahu:

| Základní obsah ročního Intenzivního ročního kurzu jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých vysokých školách pro cizince: | Celková dosažená úroveň znalosti jazyka dle SERR | Celkový rozsah | Cena              |
|--|--|----------------|-------------------|
| Základní kurz k osvojení základů jazyka v propojení se středním kurzem k prohloubení a rozšíření znalostí českého jazyka.        | <b>B1</b>  | 792 vyuč. hod. | <b>4500,- eur</b> |
| Konverzační kurz jazyka anglického   | <b>B1.1/B1.2</b>                                 | 108 vyuč. hod. |                   |

Délka trvání kurzu: 1. září 2015 – 31. srpna 2016

Počet studentů ve skupině: 12 – 14

Předpokladem ke studiu tohoto kurzu je znalost anglického jazyka na úroveň minimálně B1 či B2.1 dle SERR. Studenti do kurzu nastupují s nulovou znalostí češtiny a mohou při splnění všech studijních povinností dosáhnout úrovně B2. V ročním intenzivním jazykovém kurzu češtiny si student osvojí celý systém české gramatiky, odpovídající množství lexika, frazeologizmů a větnou skladbu. V průběhu kurzu se rovnoměrně dbá na komunikaci mluvenou i psanou, procvičuje se čtení s porozuměním a poslech.

Od druhého pololetí, kdy by studenti měli zvládnout český jazyk na úroveň B1, jsou do výuky zařazeny české reálie (2 hod. týdně), v nichž se posluchači seznamují s Českou republikou, jejím územím, kulturou,

školstvím, politickým systémem. Součástí výuky se od druhého pololetí stávají rovněž společenskovední a přírodovědné předměty podle zvolených směrů:

- **humanitní směr:** zahrnuje základy společenských věd (2 hod. týdně) a dějepis (2 hod. týdně);
- **technický směr:** zahrnuje matematiku (2 hod. týdně) a fyziku (2 hod. týdně);
- **ekonomický směr:** zahrnuje matematiku (2 hod. týdně) a základy společenských věd (2 hod. týdně);
- **lékařský směr:** zahrnuje chemii (2 hod. týdně), biologii (2 hod. týdně) a fyziku (2 hod. týdně);
- **umělecký směr:** dějiny umění (2 hod. týdně).

Důraz je kladen na zvládnutí odborné terminologie, samostudium a nácvik prezentací. Cílem je poskytnout studentům potřebné znalosti pro úspěšné složení přijímacích zkoušek.

Druhé pololetí je ukončeno státní jazykovou zkouškou základní z češtiny pro cizince v souladu s Vyhláškou MŠMT ČR č. 33/2005 Sb. o jazykových školách s právem státní jazykové zkoušky a státních jazykových zkouškách.

Kurzovné na celý školní rok je nutno zaplatit před zahájením kurzu. Je možné platit bankovním převodem, v hotovosti nebo poštovní poukázkou. V uvedeném kurzovném je zahrnuta cena za SJZ základní (účastník kurzu si ke zkoušce vybírá jeden ze studovaných jazyků – češtinu či angličtinu).

### **C. Speciální roční kurz: Intenzivní přípravný kurz českého jazyka pro cizince ke studiu na českých školách v kombinaci s přípravným kurzem ke státní jazykové zkoušce základní z jazyka anglického**

Czech Prestige - jazyková škola Natálie Gorbaněvské, jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, s. r. o. od 2. listopadu 2015 zahajuje Intenzivní přípravný kurz českého jazyka pro cizince ke studiu na českých školách v kombinaci s přípravným kurzem ke státní jazykové zkoušce základní z jazyka anglického v tomto rozsahu:

| <b>Obsah ročního Intenzivního přípravného kurzu českého jazyka pro cizince ke studiu na českých školách v kombinaci s přípravným kurzem ke státní jazykové zkoušce základní z jazyka anglického:</b> | <b>Celková dosažená úroveň znalosti jazyka dle SERR</b> | <b>Celkový rozsah</b> | <b>Cena</b>       |
|--|---|-----------------------|-------------------|
| Základní kurz k osvojení základů jazyka v propojení se středním kurzem k prohloubení a rozšíření znalostí českého jazyka.  | <b>B2.2</b>   | 792 vyuč. hod.        | <b>4200,- eur</b> |
| Přípravný kurz na státní základní jazykovou zkoušku z angličtiny   | <b>B2.2</b>   | 108 vyuč. hod.        |                   |

Délka trvání kurzu: 2. listopadu 2015 – 31. srpna 2016

Počet studentů ve skupině: 12 – 14

Předpokladem ke studiu tohoto kurzu je znalost anglického jazyka na úroveň minimálně B1 či B2.1 dle SERR. Studenti do kurzu nastupují s nulovou znalostí češtiny a mohou při splnění všech studijních povinností dosáhnout úrovně B2. V ročním intenzivním jazykovém kurzu češtiny si student osvojí celý systém české gramatiky, odpovídající množství lexika, frazeologizmů a větnou skladbu. V průběhu kurzu se rovnoměrně dbá na komunikaci mluvenou i psanou, procvičuje se čtení s porozuměním a poslech.

Od druhého pololetí, kdy by studenti měli zvládnout český jazyk na úroveň B1, jsou do výuky zařazeny české reálie (2 hod. týdně), v nichž se posluchači seznamují s Českou republikou, jejím územím, kulturou, školstvím, politickým systémem. Součástí výuky se od druhého pololetí stávají rovněž společenskovední a přírodovědné předměty podle zvolených směrů:

- **humanitní směr:** zahrnuje základy společenských věd (2 hod. týdně) a dějepis (2 hod. Týdně);
- **technický směr:** zahrnuje matematiku (2 hod. týdně) a fyziku (2 hod. týdně);
- **ekonomický směr:** zahrnuje matematiku (2 hod. týdně) a základy společenských věd (2 hod. týdně);
- **lékařský směr:** zahrnuje chemii (2 hod. týdně), biologii (2 hod. týdně) a fyziku (2 hod. týdně);
- **umělecký směr:** dějiny umění (2 hod. týdně).

Důraz je kladen na zvládnutí odborné terminologie, samostudium a nácvik prezentací. Cílem je poskytnout studentům potřebné znalosti pro úspěšné složení přijímacích zkoušek.

Druhé pololetí je ukončeno státní jazykovou zkouškou základní z češtiny pro cizince v souladu s Vyhláškou MŠMT ČR č. 33/2005 Sb.o jazykových školách s právem státní jazykové zkoušky a státních jazykových zkouškách.

Kurzovné na celý školní rok je nutno zaplatit před zahájením kurzu. Je možné platit bankovním převodem, v hotovosti nebo poštovní poukázkou. V uvedeném kurzovném je zahrnuta cena za SJZ základní (účastník kurzu si ke zkoušce vybírá jeden ze studovaných jazyků – češtinu či angličtinu).

## **D. Speciální půlroční kurz: Intenzivní půlroční kurz jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých vysokých školách pro cizince**

Czech Prestige - jazyková škola Natálie Gorbaněvské, jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, s. r. o. od 15. ledna 2016 v souladu se Školským vzdělávacím programem zahajuje Intenzivní půlroční kurz jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých vysokých školách pro cizince v tomto rozsahu:

| <b>Obsah Intenzivního půlročního kurzu jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých vysokých školách pro cizince:</b> | <b>Celková dosažená úroveň znalosti jazyka dle SERR</b> | <b>Celkový rozsah</b> | <b>Cena</b>       |
|---|---|-----------------------|-------------------|
| Základní kurz k osvojení základů jazyka v propojení se středním kurzem k prohloubení a rozšíření znalostí českého jazyka. | <b>B1</b>   | <b>462 vyuč. hod.</b> | <b>2800,- eur</b> |
| Konverzační kurz jazyka anglického  | <b>B1.1/B1.2</b>  | <b>57 vyuč. hod.</b>  |                   |

Délka trvání kurzu: 15. ledna 2016 – 31. srpna 2016

Počet studentů ve skupině: 12 – 14

Studenti do kurzu nastupují s nulovou znalostí češtiny a mohou při splnění všech studijních povinností za pololetí dosáhnout úrovně B1. V průběhu pololetí si student osvojuje část repertoáru jazykových prostředků, po jejichž zvládnutí bude schopen komunikovat česky v běžných situacích, a to ústně i písemně.

Po zvládnutí úvodního jazykového kurzu jsou do výuky zařazeny české reálie (2 hod. Týdně), v nichž se posluchači seznamují s Českou republikou, jejím územím, kulturou, školstvím, politickým systémem. Součástí výuky se stávají rovněž společenskovední a přírodovědné předměty v rozsahu dvou vyučovacích hodin týdně, a to na základě zvolených směrů (základy společenských věd, dějepis, matematika, fyzika, chemie, biologie). Důraz je zde kladen na zvládnutí základní odborné terminologie a na samostudium. Cílem je poskytnout studentům potřebné znalosti pro úspěšné složení přijímacích zkoušek na veřejnoprávní vysokou školu magisterského studijního programu či na soukromou vysokou školu bakalářského programu.

Důraz je kladen na zvládnutí odborné terminologie, samostudium a nácvik prezentací. Cílem je poskytnout studentům potřebné znalosti pro úspěšné složení přijímacích zkoušek.

Půlroční kurz je ukončen komisionální jazykovou zkouškou z češtiny pro cizince v souladu se Společným evropským referenčním rámcem pro jazyky a s Vyhláškou MŠMT ČR č. 33/2005 Sb. o jazykových školách s právem státní jazykové zkoušky a státních jazykových zkouškách.

Kurzovné je nutno zaplatit před zahájením kurzu. Je možné platit bankovním převodem, v hotovosti nebo poštovní poukázkou.

## **E. Speciální čtyřměsíční kurz: Intenzivní čtyřměsíční kurz jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých školách pro cizince**

Czech Prestige - jazyková škola Natálie Gorbaněvské, jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, s. r. o. od 1. července 2016 v souladu se Školským vzdělávacím programem zahajuje Intenzivní půlroční kurz jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých školách pro cizince v tomto rozsahu:

| <b>Obsah Intenzivního čtyřměsíčního kurzu jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých školách pro cizince</b>  | <b>Celková dosažená úroveň znalosti jazyka dle SERR</b> | <b>Celkový rozsah</b> | <b>Cena</b>       |
|---|---|-----------------------|-------------------|
| Základní kurz k osvojení základů jazyka s cílem orientovat se v základních situacích každodenního života s převažujícím podílem předem předvídatelného a jednoduchého způsobu jazykového vyjadřování. | <b>A2/B1</b>  | 240 vyuč.hod.         | <b>2500,- eur</b> |

Délka trvání kurzu: 1. července 2016 do 31. října 2016

Počet studentů ve skupině: 12 – 14

Studenti do kurzu nastupují s nulovou znalostí češtiny a mohou při splnění všech studijních povinností za pololetí dosáhnout úrovně A2, maximálně úspěšní studenti i úrovně B1. V průběhu čtyř měsíců (obsahem

posledního měsíce jsou individuální konzultace a příprava ke komisionálním jazykovým zkouškám) si student osvojuje část repertoáru jazykových prostředků, po jejichž zvládnutí bude schopen komunikovat česky v běžných situacích, a to ústně i písemně.

Absolvent kurzu bude rozumět frázím a nejběžnější slovní zásobě vztahující se k oblastem, které se ho bezprostředně budou týkat. Přečte krátké jednoduché texty. Vyhledá konkrétní předvídatelné informace v jednoduchých každodenních materiálech, např. v rozvrhu hodin, v instrukcích studijního oddělení, inzerátech, prospektech, jídelních lístcích a jízdních řádech. Porozumí krátkým jednoduchým osobním dopisům.

Absolvent čtyřměsíčního kurzu bude moci komunikovat v jednoduchých běžných situacích vyžadujících jednoduchou přímou výměnu informací o známých tématech a činnostech. Zvládne velmi krátkou společenskou konverzaci, i když obvykle neporozumí natolik, aby konverzaci sám dokázal udržet.

Absolvent Intenzivního čtyřměsíčního kurzu jazykové a odborné přípravy ke studiu na českých vysokých školách pro cizince použije řadu frází a vět, aby jednoduchým způsobem popsal vlastní rodinu a další lidi, životní podmínky, dosažené vzdělání a své současné nebo předchozí zaměstnání. Napíše krátké jednoduché poznámky a zprávy týkající se jeho základních potřeb. Bude umět napsat velmi jednoduchý dopis.

Důraz je při výuce kladen na samostudium. Cílem je poskytnout studentům potřebné znalosti pro úspěšné složení přijímacích pohovorů zejména na soukromé vysoké školy.

Čtyřměsíční kurz je ukončen komisionální jazykovou zkouškou z češtiny pro cizince v souladu se Společným evropským referenčním rámcem pro jazyky a s Vyhláškou MŠMT ČR č. 33/2005 Sb. o jazykových školách s právem státní jazykové zkoušky a státních jazykových zkouškách.

Kurzovné je nutno zaplatit před zahájením kurzu. Je možné platit bankovním převodem, v hotovosti nebo poštovní poukázkou.

#### **Bankovní spojení pro úhradu platby (převodem nebo složenkou) za kurzovné a zkoušky:**

Československá obchodní banka, a.s.

Číslo CZK účtu: 252600395/0300

IBAN: CZ330300000000252600395

SWIFT Code: CEKOCZPP

Číslo EUR účtu: 252736778/0300

IBAN: CZ330300000000252736778

SWIFT Code: CEKOCZPP

Není-li do kurzu přihlášen dostatečný počet posluchačů, může být zvýšena cena kurzu případně se kurz ruší (Vždy po domluvě s přihlášenými posluchači). Podmínky vrácení školného jsou stanoveny školním řádem, který je vyvěšen v budově školy, případně je k nahlédnutí v kanceláři.

## II. Ceny zkoušek:

| Typ zkoušky                                       | Písemná část | Ústní část |
|---|--------------|------------|
| Osvědčení o znalosti jazyka na úroveň A1 dle SERR | 800,- Kč     | 200,- Kč   |
| Osvědčení o znalosti jazyka na úroveň A2 dle SERR | 1000,- Kč    | 200,- Kč   |
| Osvědčení o znalosti jazyka na úroveň B1 dle SERR | 1000,- Kč    | 500,- Kč   |
| Státní základní jazyková zkouška (B2)             | 2000,- Kč    | 500,- Kč   |
| Státní všeobecná jazyková zkouška (C1)            | 2500,- Kč    | 500,- Kč   |

## III. Ceny překladů:

| Termín            | Typ překladu                | Cena za 1 normostranu |
|-------------------|-----------------------------|-----------------------|
| déle než 1 týden: | z cizího jazyka do češtiny  | 275,-Kč/normostrana   |
|                   | z češtiny do cizího jazyka  | 300,-Kč/normostrana   |
| do týdne:         | z cizího jazyka do češtiny: | 320,-Kš/normostrana   |
|                   | z češtiny do cizího jazyka  | 350,-Kč/normostrana   |

1 normostrana = 1800 znaků včetně mezer (30 řádků). Příplatek za odbornost textu - možno po dohodě účtovat navýšení ceny až o 10%. Přeložené texty Vám vytiskneme nebo zašleme e-mailem.

Na Czech Prestige - jazykové škole s právem státní jazykové zkoušky s.r.o. působí soudní překladatel jazyka ruského.

\* \* \* \* \*

Vnitřní předpis ředitele Czech Prestige - jazykové školy Natálie Gorbaněvské, jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, s.r.o. o vracení poplatků za kurzy.

Podle vyhlášky MŠMT ČR č. 33/2005 Sb., § 3 jsou stanoveny podmínky pro vracení poplatků za kurzy takto:

§ 3

(3) Úplata za vzdělávání se uchazeči vrací v celém rozsahu pouze v případě, že jazyková škola kurz neotevřela a nedošlo k dohodě s uchazečem o přeřazení do jiného kurzu, nebo v případě, že se uchazeč odhlásil nejpozději v den předcházející dni zahájení kurzu.

(4) Podmínky vrácení poměrné části úplaty za vzdělávání žákovi, který se odhlásí z kurzu v jeho průběhu, podmínky prominutí úplaty za vzdělávání a další náležitosti hrazení úplaty za vzdělávání stanoví školní řád jazykové školy.

Podmínky pro vrácení poměrné části poplatků za kurzy dle §3, odst. 4

1. Podá-li posluchač celoročního intenzivního kurzu žádost o vrácení části poplatku v období od zahájení kurzu do konce ledna příslušného školního roku, bude mu (při splnění podmínek uvedených v bodě 2.) vrácena polovina kurzovného. Pozdějším žádostem nebude vyhověno.

2. Student Czech Prestige - jazykové školy Natálie Gorbaněvské, jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, s.r.o. má právo na vrácení kurzovného či části kurzovného v těchto případech:

- a) v případě dlouhodobého, vážného onemocnění či úrazu, které mu brání v návštěvě školy.
- b) v případě neotevření kurzu jazykovou školou.

3. Ukončí-li student z vlastní vůle nebo z neopodstatněných důvodů sjednanou výuku předčasně, ztrácí nárok na vrácení poměrné části platby za zahájený školní rok. Vrácení poměrné části kurzovného lze provést jen ve zcela výjimečných případech po podání žádosti řediteli školy, který ji posoudí a písemným vyjádřením odpoví. Škola má právo si započítat veškeré náklady, které jí vznikly v souvislosti s předčasným ukončením studia studenta. Na vyřízení žádosti si Czech Prestige - jazyková škola Natálie Gorbaněvské, jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, s.r.o. vyhrazuje lhůtu třiceti dnů.

Jiné důvody pro vrácení části poplatku nebudou uznány.

- 1. Žádost o vrácení části poplatku musí být podána písemně na sekretariát školy a musí být opatřena příslušným potvrzením. (viz bod 2.). U zahraničních posluchačů se vyžaduje přeložený a úředně ověřený překlad potvrzení.
- 2. Poplatek (ani jeho část) za tříměsíční kurz, ze kterého se posluchač odhlásil v jeho průběhu, se nevrací.
- 3. Zápisné se zásadně nevrací.

V Praze dne 27. srpna 2015

Mgr. Zdeněk Okůnek, Ph.D., v.r.  
ředitel Czech Prestige - jazykové školy Natálie Gorbaněvské,  
jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, s.r.o.

\* \* \* \* \*

Vnitřní předpis ředitele Czech Prestige - jazykové školy Natálie Gorbaněvské, jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, s.r.o. o slevě na kurzovném.

Navštěvuje-li posluchač více jazykových kurzů, má nárok na slevu. Pokud navštěvují jazykové kurzy Czech Prestige - jazykové školy Natálie Gorbaněvské, jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, s.r.o. dva a více rodinní příslušníci, mají rovněž nárok na slevu. Výše slevy činí 10 procent za každý další kurz. O slevu je posluchač povinen požádat písemně. Veškeré další slevy jsou ve výhradně kompetenci ředitele Czech Prestige - jazykové školy Natálie Gorbaněvské, jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, s.r.o.

V Praze dne 27. srpna 2015

Mgr. Zdeněk Okůnek, Ph.D., v.r.  
ředitel Czech Prestige - jazykové školy Natálie Gorbaněvské,  
jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, s.r.o.